

(19) **DANMARK**

(10) **DK/EP 2902121 T3**



Patent- og
Varemærkestyrelsen

(12) Oversættelse af
europæisk patentskrift

-
- (51) Int.Cl.: **B 08 B 9/08 (2006.01)** **B 08 B 9/42 (2006.01)**
- (45) Oversættelsen bekendtgjort den: **2019-04-29**
- (80) Dato for Den Europæiske Patentmyndigheds bekendtgørelse om meddelelse af patentet: **2019-02-20**
- (86) Europæisk ansøgning nr.: **15152598.7**
- (86) Europæisk indleveringsdag: **2015-01-27**
- (87) Den europæiske ansøgnings publiceringsdag: **2015-08-05**
- (30) Prioritet: **2014-01-30 IT TO20140070**
- (84) Designerede stater: **AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR**
- (73) Patenthaver: **Zanotti, Massimo, Via Santa Maria Vecchia, 11, 25064 Gussago (BS), Italien**
- (72) Opfinder: **Zanotti, Massimo, Via Santa Maria Vecchia, 11, 25064 Gussago (BS), Italien**
- (74) Fuldmægtig i Danmark: **Plougmann Vingtoft A/S, Strandvejen 70, 2900 Hellerup, Danmark**
- (54) Benævnelse: **Indretning til at vaske beholdere til transport af levende fjerkræ**
- (56) Fremdragne publikationer:
EP-A2- 2 397 237
DE-U1- 9 306 403
FR-A1- 2 545 012
US-A- 6 132 509

DESCRIPTION

Field of the invention

[0001] The present invention relates in general to containers for transporting live poultry from breeding farms to slaughterhouses, and particularly concerns the cleaning of these containers prior to their return from the slaughterhouse to the breeding farms for successive loading.

State of the prior art

[0002] Traditionally, for transferring poultry from breeding farms to slaughterhouses, transport units are used on-board trucks, including support frames within which superimposed stacks of drawer-like cages are inserted, in an extractable manner. Examples of such transport units are described and illustrated in documents EP-1330952B1 and WO-2011/010329, and the relative drawer-like cages are typically of the type described and illustrated in document EP-0867113B1. They have a quadrangular shape with a bottom wall and side walls provided with ventilation openings, and an open top for introducing and extracting the poultry.

[0003] Normally, these drawer-like cages are continuously moved between the breeding farm and the slaughterhouse, and vice versa, and thus need to be frequently cleaned from organic waste produced by the animals, also and above all in view of the fact that, if a flock is infected with salmonella or campylobacter, the risk of cross-contamination with other breeding farms must be absolutely avoided.

[0004] Cleaning of the drawer-like cages must therefore be as effective and complete as possible.

[0005] The systems currently in use envisage washing the drawer-like cages arranged in the same position only, typically horizontally with the open side facing upwards or upside-down with the open side facing downwards, or in a vertical position with a comb arrangement. These traditional systems are not able to ensure the required complete cleaning of all the walls of the drawer-like cages with their interstices, and in particular those corresponding to the ventilation openings on the side walls and on the bottom wall. Furthermore, these known systems envisage the movement of the drawer-like cages through the washing station by means of chain-movement assemblies which, in addition to involving cleaning problems themselves, do not allow the drawer-like cages to be kept stably in the most suitable predetermined position for receiving the washing jets.

[0006] From FR-2545012A1 a washing device for bottle containers is known which is generally corresponding to the pre-characterizing part of claim 1 and wherein the containers are supported, when displaced during washing thereof, by rotary carriers extending across a

helical guide and having integrated spray nozzles. The carriers are connected to a central drive shaft by means of forks.

[0007] A similar arrangement is disclosed in EP-2397237A2.

Summary of the invention

[0008] The object of the present invention is to overcome the aforesaid drawbacks and to make a device available for washing the drawer-like cages for transporting live poultry, which is able of ensuring the most complete and effective cleaning in a uniform and safe manner.

[0009] According to the invention, this object is achieved thanks to a washing device whose unique characteristics are defined in the characterizing part of claim 1.

[0010] The washing liquid may consist of a mixture of sodium hydroxide and water, heated to a temperature of about 90°C, with the object of chemically eliminating organic substances removed from the drawer-like cages and to allow recirculation of the liquid.

[0011] Conveniently, the magnitude of the rotatory component of the roto-translational motion of the drawer-like cages is at least 360°.

[0012] In a preferred embodiment of the invention, the slidable pairs of shoes are four in number and the rotatable drum has a length at least equal to twice the width of one drawer-like cage.

[0013] Thanks to this solution idea, the drawer-like cages, sprayed in a plurality of different angular positions over a minimum of 360°, are washed completely and therefore entirely safe against the risk of contamination. The device according to the invention, in addition to being compact and of reduced size, allows the stable and accurate positioning and maintenance of the drawer-like cages in the most suitable positions for obtaining complete and effective washing.

Brief description of the drawings

[0014] The invention will now be described in detail with reference to the attached drawings, provided purely by way of non-limiting example, in which:

Figure 1 is a schematic and simplified perspective view of a washing device according to the invention, represented during its operation,

Figure 2 is a view analogous to Figure 1, in which some parts are omitted to highlight the operating components of the washing device,

Figure 3 is a partial view in vertical cross-section of the washing device,

Figure 4 is a partial side elevation view, on an enlarged scale, of a component of the washing device,

Figure 5 is a perspective view, on an enlarged scale, of another component of the washing device, and

Figure 6 is a perspective view of a further component of the washing device.

Detailed description of the invention

[0015] Referring to the drawings, the washing device according to the invention is configured to operate with drawer-like cages for transporting live poultry, indicated by A, for example, of the type described and illustrated in the document cited above, EP-0867113B1. Each drawer-like cage A consists of a body of molded plastic material of a quadrangular shape, more precisely rectangular, open at the top and having a bottom wall B, and two pairs of opposite side walls indicated, respectively, by C and D. Both the bottom wall B and the side walls C, D are normally formed with ventilation openings, not shown for simplicity of illustration.

[0016] The washing device of the drawer-like cages A essentially comprises a rotatable hollow drum 1 generally cylindrical, elongated and with a horizontal axis indicated by X, which is contained within a stationary protective casing 2, carried by a supporting frame 7 above a collecting tank 8 of the washing liquid and impurities coming from the drawer-like cages A. This tank 8 is conveniently provided with a grid filter and decantation sectors (not shown) to facilitate the separation of the solid residues from the washing liquid, for example, consisting of a mixture of water and sodium hydroxide, heated to about 90°C, which may be continuously recirculated in this way.

[0017] The rotatable drum 1 is driven in rotation in the manner explained below.

[0018] The casing 2 is open at the bottom and on one side delimits an inlet 3 and on the opposite side an outlet 4 of the drawer-like cages A relative to the rotatable drum 1. For the reasons which will become apparent below, the inlet 3 and the outlet 4 are mutually offset along the X axis by a magnitude equal to at least twice the width of a drawer-like cage A, measured between its opposite sides C. Therefore, the length of the rotatable drum 1 is also equal to at least twice the width of a drawer-like cage A.

[0019] The rotatable drum 1 has four radial arms 6 at each end, angularly equidistant between each other, and corresponding radial arms 6 of the two ends are interconnected axially by respective shoes 9 configured to temporarily engage the opposite sides D of each drawer-like cage A in a slidable manner, introducing them, in turn, through the inlet 3 in the rotatable drum

1.

[0020] As is illustrated in detail in Figure 3, the drawer-like cages A are aligned with the inlet 3 along a horizontal row. The support frame 7 should therefore be shaped in a manner suited for this purpose and equipped with appropriate column-guides of the drawer-like cages upstream of the inlet 3 and downstream of the outlet 4.

[0021] The drawer-like cages A are continuously fed in the direction of the arrow Z, by means of a motorized conveyor T, to the inlet 3 where they are engaged and introduced into the rotatable drum 1 through a corresponding shoe 9.

[0022] Each shoe 9 comprises an articulated-lever kinematic mechanism 18 controlled by a stationary cam 19, configured to close the shoe 9 at the front side D of the drawer-like cage A, present at the inlet 3, drag it within the rotatable drum 1 held in rotation, and then reopen the shoe 9 after about $\frac{1}{4}$ of a rotation, while keeping the side D slidably engaged with the shoe 9. The cam 19 controls the opening of the shoes 9 at the outlet 4, to allow the release and unloading of the drawer-like cages from the rotatable drum 1 at the end of washing.

[0023] The rotatable drum 1 is also provided at its ends with annular heads 10 supported in a rolling manner on rollers 20 carried by the frame 7, visible in Figure 4. As is also illustrated in detail in Figure 4, one of the annular heads 10 carries a gear driven in rotation by a motor 22. During operation, the rotation of the rotatable drum 1 by the motor 22 is continuous, as mentioned, possibly at variable speeds, and in an anticlockwise direction with reference to the drawings.

[0024] The device is also configured to provide a generally helical roto-translational motion of said drawer-like cages, introduced, in turn, into the rotatable drum 1 and slidably engaged with the shoes 9, from the inlet 3 to the outlet 4. The magnitude of the rotatory component of the roto-translational motion is at least 360° .

[0025] To this effect, a cam member 11 is provided, most clearly seen in Figure 3, formed by a generally helical stationary element configured to interact with the side of the drawer-like cage A introduced, in turn, into the rotatable drum 1 through the inlet 3. The cam member 11 applies a thrust to the drawer-like cage in a direction parallel to the X axis, causing the drawer-like cage to slide along the relative shoes 9 while it is simultaneously rotated by the rotatable drum 1, thus covering the helical route from the inlet 3 to the outlet 4, pushing the drawer-like cages A already present in the rotatable drum 1 along the same route.

[0026] The cam member 11 is fixed to a sliding supporting structure 12 of the drawer-like cages A during their roto-translational motion, which coaxially encloses the rotatable drum 1 from the inlet 3 to the outlet 4.

[0027] For washing the drawer-like cages A during their roto-translational motion in the rotatable drum 1, a plurality of stationary tubes 13 are provided, arranged outside the rotatable

drum 1 and bearing sprinkling nozzles, and an assembly of rotatable sprayers 14, arranged coaxially within the rotatable drum 1. Although in Figures 1 and 2 the spraying assembly 14 is only represented in part, for simplicity of illustration, it extends for the entire length of the rotatable drum 1.

[0028] As is illustrated in detail in Figures 4 and 6, the spraying assembly 14 is formed of a central manifold 15, rotatably supported within at least one of the annular heads 10 of the rotatable drum 1 through a roller assembly 23, and driven in rotation by means of a motor 24. The central manifold 15 is connected to a plurality of tubes 16, which extend axially within the drum 1 and are provided with sprinkling nozzles 17.

[0029] The operating cycle involves, during the continuous rotation of the rotatable drum 1, advancing of the row of drawer-like cages A towards the inlet 3. The front wall D of the drawer-like cages A, which arrive one-by-one, is engaged by one of the shoes 9, dragged onto the supporting structure 12 and then connected at the rear wall D by the successive shoe 9. In this way, the drawer-like cage A starts to rotate with the rotatable drum 1, resting in a slidable manner on the structure 12, while it is simultaneously pushed laterally by the cam element 11, sliding along the two shoes 9 partially opened by the cam 19 and pushing the drawer-like cages A previously introduced into the rotatable drum 1. Each drawer-like cage A thus covers the 360° helical route up to the outlet 4 while it is sprayed by the washing liquid, from the outside by means of the tubes 13 and from inside by means of the assembly 14. The drawer-like cages A, in turn positioned at the lower area of the rotatable drum 1, also receive the falling washing liquid sprayed on the drawer-like cages A above.

[0030] It is apparent from the above description that the washing device according to the invention ensures complete and effective cleaning of the drawer-like cages, at the same time having a compact structural configuration, with a reduced size, as well as being more efficient from a functional point of view.

[0031] Of course, the details of construction and the embodiments may be varied widely with respect to those described and illustrated, without departing from the scope of the present invention as defined by the following claims. Thus, for example, the rotatable drum 1 may have a multiple length of the width of the drawer-like cages A, in such a way so that the cages, during their movement from the inlet 3 to the outlet 4, may complete more than one full rotation, and the shoes 9 can be of a greater or lesser number than four. Furthermore, prior to the inlet 3 of the rotatable drum 1, a high-pressure pre-washing assembly (not shown) of the drawer-like cages A may be provided.

REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in

compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- EP1330952B1 [0002]
- WO2011010329A [0002]
- EP0867113B1 [0002] [0015]
- FR2545012A1 [0006]
- EP2397237A2 [0007]

Patentkrav

- 1.** Indretning til at vaske beholdere til transport af levende fjerkræ, hvor beholderne består af skuffe-lignende bure (A) med en firkantet form med en bund
5 (B), sidevægge (C, D) og en åben top, hvilken indretning omfatter:
- en tromle (1) drejelig omkring en horisontal akse (X) og med en indgang (3) og en udgang (4) mellem hvilke støtter (9) strækker sig parallelt med tromlens (1) akse (X), hvilke er gensidigt anbragt med mellemrum vinkelret og indrettet til midlertidigt at gribe ind i de skuffe-lignende bure (A) på en glidelig måde,
 - 10 - drivorgan (22) til kontinuerligt at dreje den drejelige tromle (1),
 - knastorgan (11) til at tilvejebringe, under drejning af den drejelige tromle (1), en almindeligvis spiralformet roto-translations bevægelse af de skuffe-lignende bure (A), som er i indgreb med støtterne (9), fra indgangen (3) til udgangen (4),
 - sprøjteorganer (13, 14) i de skuffe-lignende bure (A) med et vaskemiddel under
15 den roto-translations bevægelse deraf, hvor støtterne består af par af sko (9) indrettet til glideligt at gribe ind i to modsatte sidevægge (D) af de skuffe-lignende bure (A), **kendetegnet ved, at** indretningen endvidere omfatter en stationær knast (19), og skoene (9) er forsynet med kinematiske mekanismer (18), der kan åbnes og lukkes, drevet af den stationære knast (19), således at
20 indførelse af de skuffe-lignende bure (A) i den drejelige tromle (1) udføres efter medtagning deraf af skoene (9), der er forsynet med de kinematiske mekanismer (18), der kan åbnes og lukkes, drevet af den stationære knast (19) under drejning af den drejelige tromle (1).
- 25 **2.** Indretning ifølge krav 1, **kendetegnet ved, at** størrelsen af den drejelige komponent af den roto-translations bevægelse af de skuffe-lignende bure (A) er mindst 360°.
- 3.** Indretning ifølge krav 1, **kendetegnet ved, at** antallet af par af sko (9) er fire.
30
- 4.** Indretning ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, **kendetegnet ved, at** den drejelige tromle (1) har en længde mindst lig med to gange bredden

af et skuffe-lignende bur (A).

5. Indretning ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, **kendetegnet ved, at** knastorganerne omfatter et almindeligvis spiralformet stationært element

5 (11) udformet til at interagere med de skuffe-lignende bure (A) ved at påføre et skub i en retning parallel med den drejelige tromles (1) akse (X).

6. Indretning ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, **kendetegnet ved, at** den drejelige tromle (1) er indrettet inden i en stationær struktur (12),

10 som tilvejebringer glideleje til de skuffe-lignende bure (A) under den roto-translationelle bevægelse deraf.

7. Indretning ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, **kendetegnet ved, at** sprøjteorganerne (13) er indrettet på ydersiden af den drejelige tromle

15 (1).

8. Indretning ifølge krav 7, **kendetegnet ved, at** sprøjteorganerne (14) også er indrettet på indersiden af den drejelige tromle (1).

20 **9.** Indretning ifølge krav 8, **kendetegnet ved, at** sprøjteorganerne omfatter en drejelig anordning (14) dannet af en midtermanifold (15) forbundet med et antal rør (16), der strækker sig aksialt inden i den drejelige tromle (1) og forsynet med oversprøjtningssdyser (17).

25 **10.** Indretning ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, **kendetegnet ved, at** en opsamlingsbeholder (8) til vaskemidlet og til materialet fjernet fra de skuffe-lignende bure (A) er indrettet under den drejelige tromle (1) og er forsynet med et filter og omhældningsafsnit for at muliggøre recirkulation af vaskemidlet mod sprøjteorganerne (13, 14).

30

DRAWINGS

FIG. 1

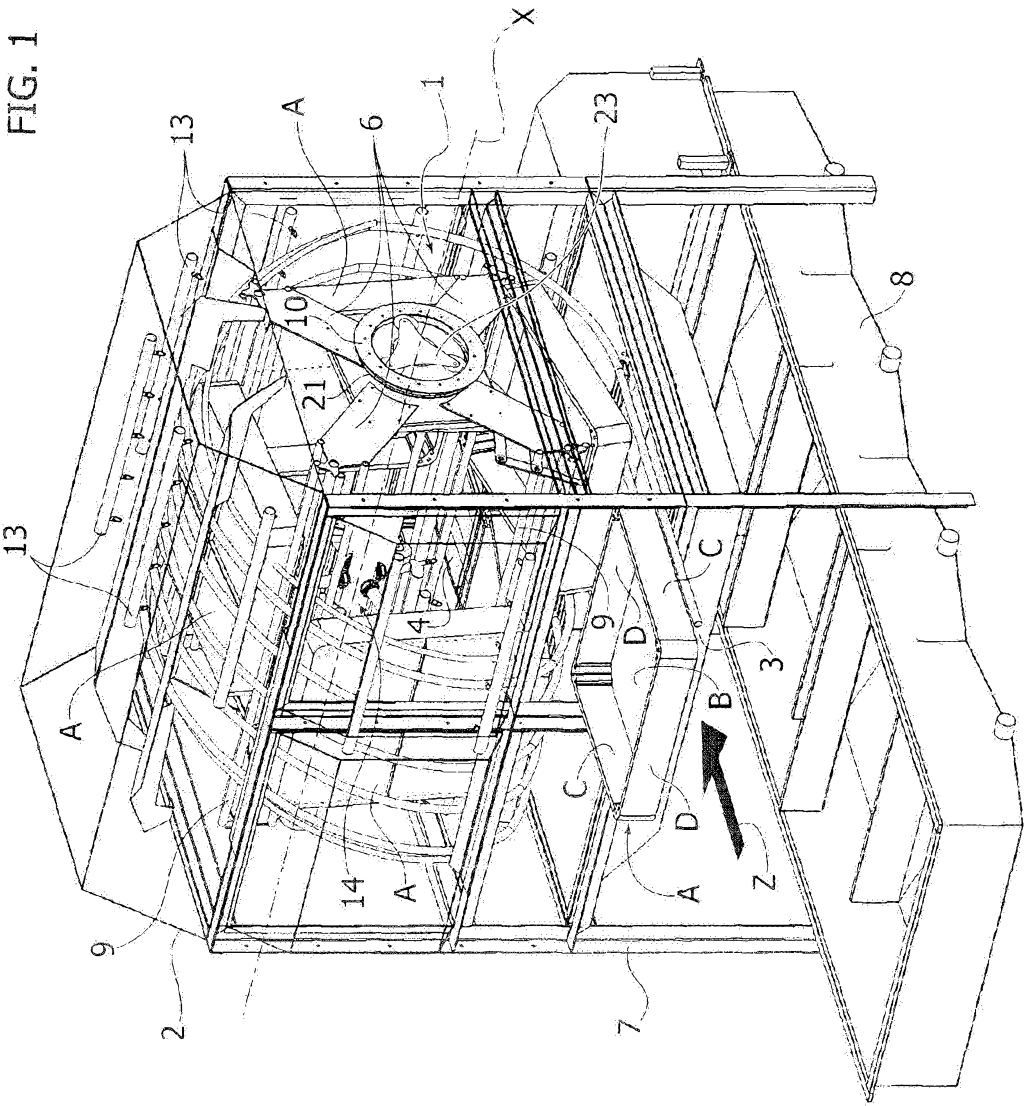


FIG. 2

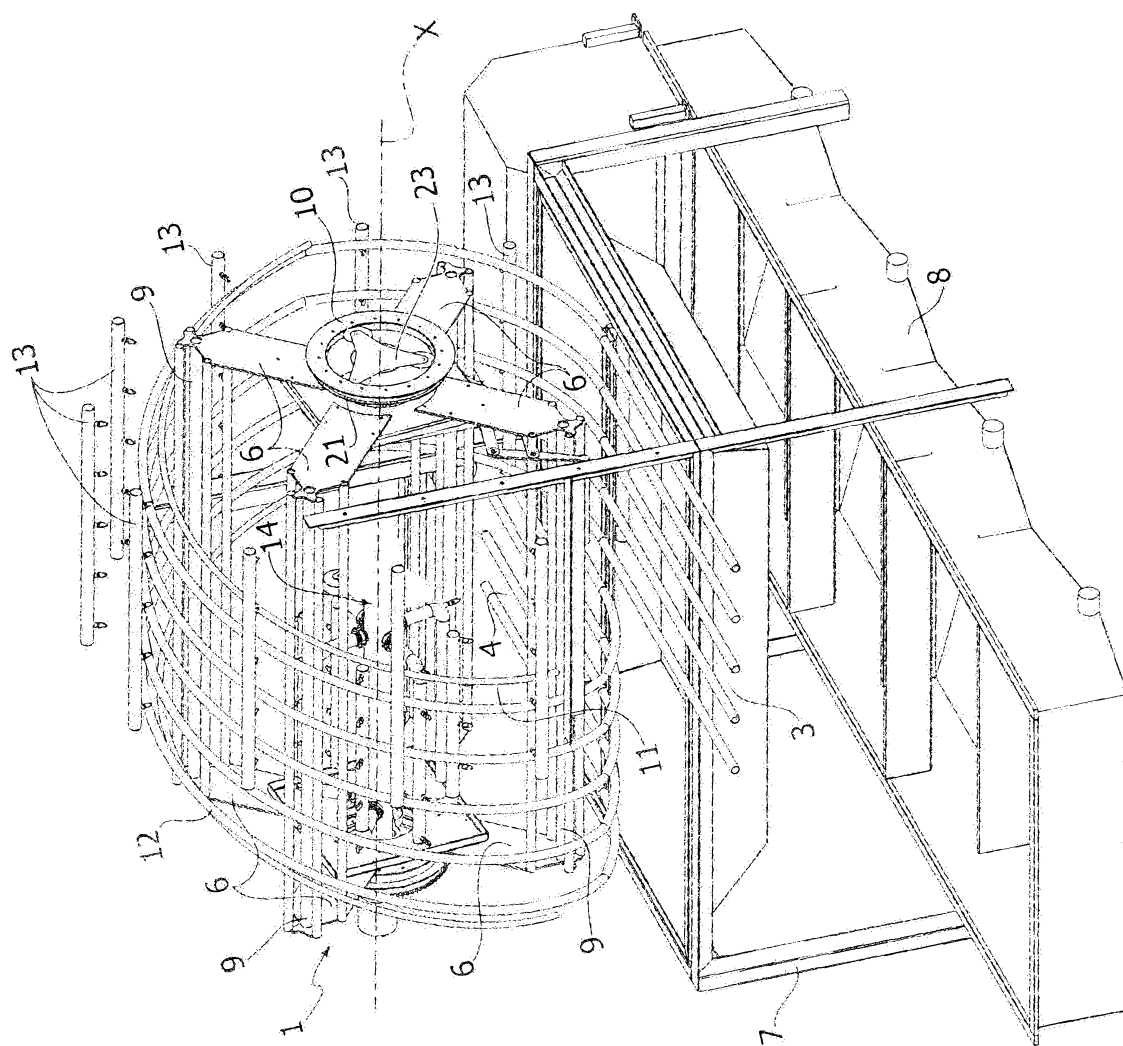


FIG. 3

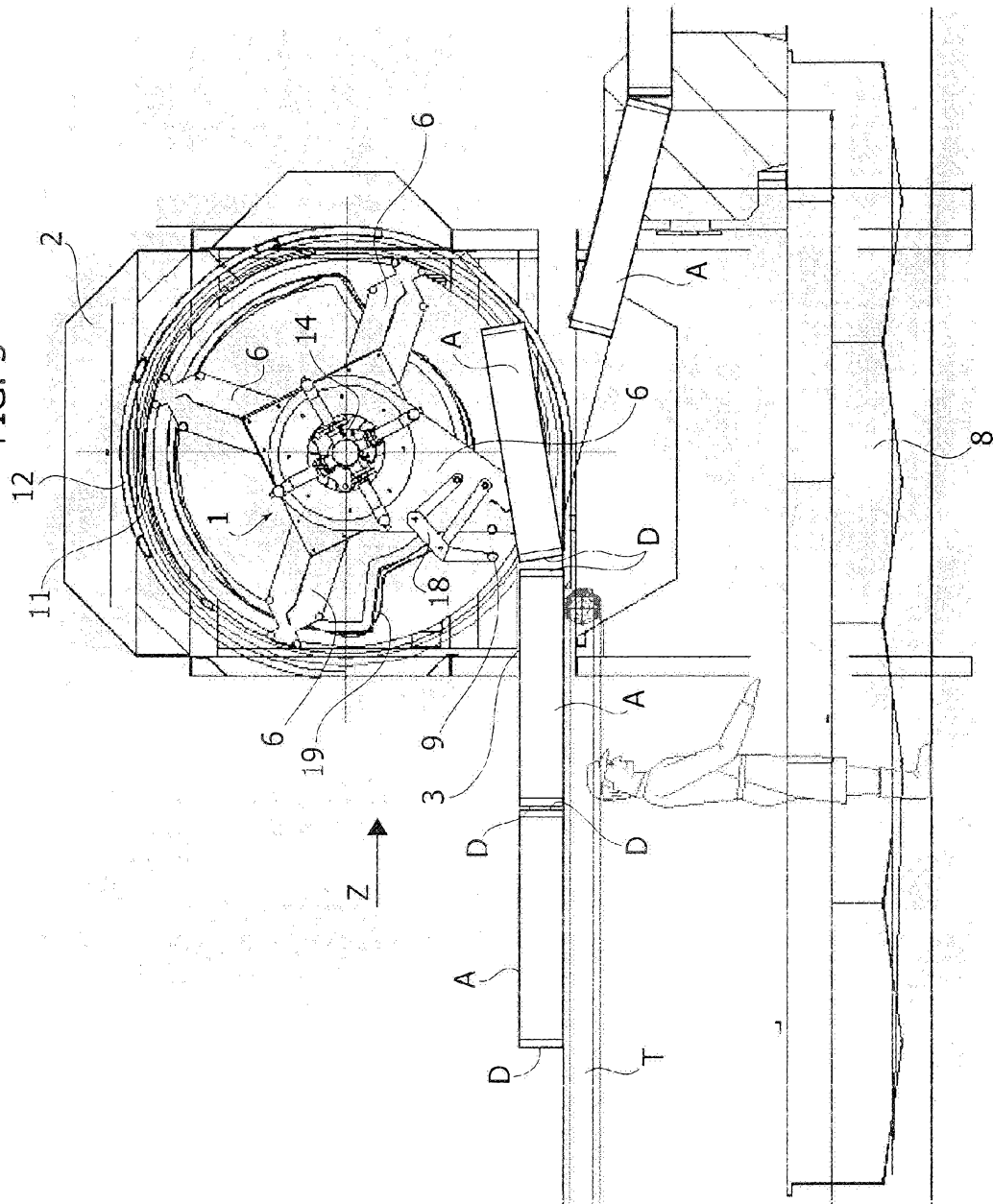
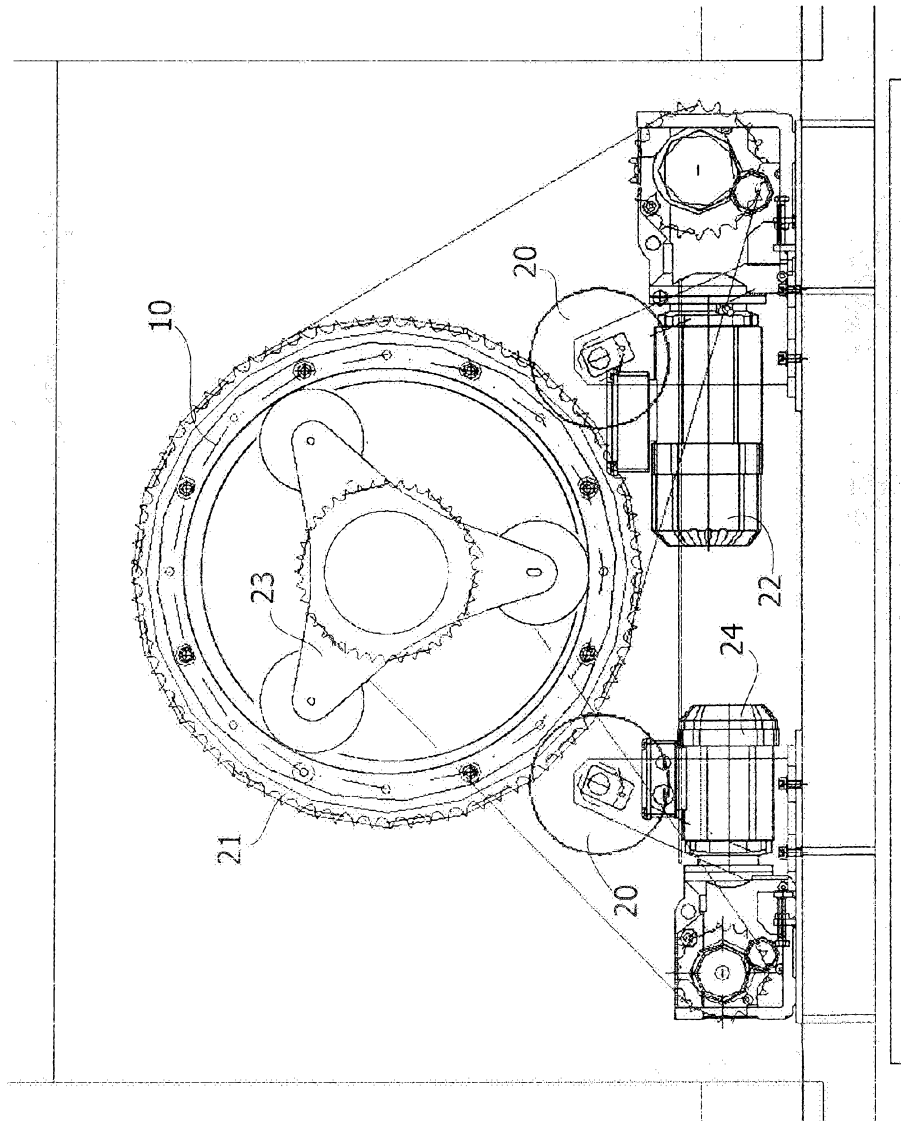


FIG. 4



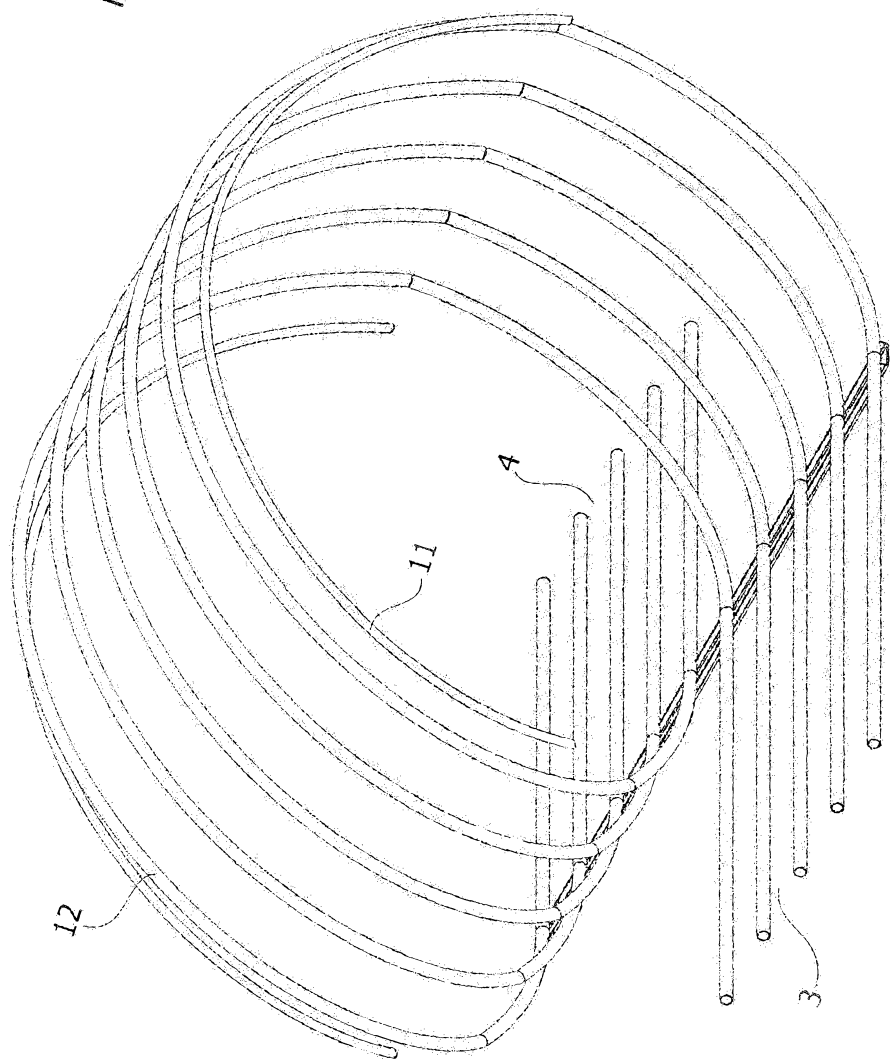


FIG. 5

FIG. 6

